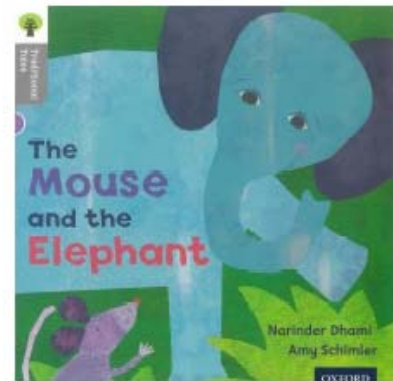




Stage 1



1단계 '생쥐와 코끼리'

작가 나린더다미

삽화가 에이미שמ러

이야기에 대해

트래디셔널 테일즈는 오랜 세월에 걸쳐 전해 내려오는 전래동화입니다. 이 이야기는 몇 백 년 전부터 전해 내려오던 인도 우화 모음집인 판차탄트라(Panchatantra)에서 유래된 것입니다. 이 이야기의 교훈은 큰 것이 항상 가장 좋은 건 아니라는 것입니다. 시대를 넘어서서 전해지는 이야기를 아이들과 함께 반복해서 나누어 봅시다.

함께 읽기를 위한 가이드

함께 말하기

- 책 표지를 보고, "이 책은 무슨 이야기일까?" "생쥐가 코끼리를 도와줄까? 아니면 코끼리가 생쥐를 돕는 걸까?" 하고 물어보세요.
- 책을 함께 읽기 전에 표지에 나온 단어들을 먼저 찾아보게 하세요. 그리고 나서 제목을 읽어주세요.
- 등장인물의 크기에 대해 설명해주세요. 예) 하나는 굉장히 크고, 하나는 아주 작다. "네가 아주 작을 때에도 큰 사람을 도와줄 수 있을까?" 하고 물어보세요.
- 3페이지를 펴고 코끼리와 생쥐의 성격에 대해 설명해주세요. "생쥐와 코끼리는 서로 좋아할까?" 하고 물어보세요.

이야기를 읽으면서

- 책을 함께 읽고 난 후, 아이가 그림을 보고 반응하게 도와주세요.
 - 각 그림마다 무슨 일이 일어났는지 물어보세요.
 - 등장인물들의 기분이 어떨지 이야기를 나누어 보세요.
 - 그림을 살펴보게 한 후, 상상이 되는 소리를 내게 도와주세요.
 - 각 페이지를 넘기기 전에 다음에 어떤 일이 일어날지 이야기해 보세요.
- 아이들을 많이 칭찬하여 책을 계속 읽게 해주세요!

P2)

옛날 뜨거운 사하라 사막에 작은 생쥐 한 마리가 있었어요.

“너무 목이 말라. 물! 물!”

오아시스 근처로 온 생쥐는 코끼리 아저씨를 만났어요. 코끼리 아저씨는 놀라서 그만 웅달샘 안으로 빠졌어요.

P4)

“괜찮아?” 코끼리가 물어봤어요.

“너무 목이 말라요. 물! 물!”

“내가 널 도와줄게” 라고 코끼리가 말하고, 생쥐를 들어서 물을 먹을 수 있게 옮겨 주었어요.

“다음에는 내가 아저씨를 도와줄게요” 라고 생쥐는 말했어요.

P6)

며칠 후, 코끼리 아저씨는 숲 속을 걷고 있었어요.

“안녕하세요 코끼리 아저씨!” 라고 원숭이가 인사했어요.

“날씨 좋은 오후예요!”

“안녕 원숭이야! 멋진 오후구나!” 라고 코끼리 아저씨가 말했어요.

“멋진 오후! 멋진 오후!” 앵무새가 말했어요.

P8)

코끼리 아저씨가 그물 안에 갇혔어요.

“도와줘! 아무나 도와주세요! 제발!”

갑자기 생쥐가 나타났어요.

“제가 도와줄게요”

“빨리! 빨리!”

P10)

“빨리! 사냥꾼이 오고 있어!”

“와! 끝났다!”

“작은 생쥐야 고마워. 도와줘서 고마워!”

“말했죠. 언젠가 도와줄 거라고.”

다시 말하기를 위한 가이드

줄거리 이야기하기

- 8페이지와 9페이지에 대해 이야기를 나눈 후, “여기에서는 무슨 일이 일어났지? 코끼리는 어떤 기분일까? 코끼리는 작은 생쥐를 보고 기뻐할까? 왜?” 하고 물어보세요.
- 10페이지를 함께 펴고, 코끼리를 밖으로 나오게 하려면 생쥐가 그물을 조금씩 물어뜯어야만 된다는 것을 기억하게 하세요.
- 11페이지 마지막 그림을 펴고, 이 이야기 끝에 가서 코끼리와 생쥐는 서로 어떤 것을 느끼는지 물어보세요. “그들은 지금 무얼 하고 있을까? 계속 친구가 되고 있을까?” 하고 물어보세요.

이야기 지도를 보며 줄거리 말하기

- 책을 다 읽은 후, 12쪽에 나와 있는 이야기 지도를 이용하여 다시 함께 줄거리를 이야기해

보세요. 각각의 그림은 이야기의 주요 장면을 보여줍니다.

- 아이가 될 수 있는 한 줄거리를 많이 말하게 도와주세요. 함께 해도 좋습니다.
- 아이의 생각에 맞장구 치거나 또는 덧붙이기도 하면서 반응을 보여주세요. 아이의 단어능력 향상을 위해 새로 나온 단어를 사용하세요.

뒷 표지

생쥐와 코끼리

작은 생쥐가 코끼리의 부탁을 들어줄 수 있을까?

Traditional Tales: Stage 1

<The Mouse and the Elephant>

p.2)

[Narrator1]: Once upon a time in the hot Sahara desert there was a very small mouse.

[Mouse]: I'm so thirsty! Water, Water!

[Narrator1]: When the mouse was reaching to the oasis, she saw Mr. Elephant, got surprised, and fell into the water.

p.4)

[Mr. Elephant]: Are you ok?

[Narrator1]: said Mr. Elephant.

[Mouse]: Thank you, thank you very much!

[Mr. Elephant]: Don't worry. I'm glad I was able to help.

[Mouse]: Next time, I'll help you!

p.6)

[Narrator1]: A few days later, Mr. Elephant was walking in the forest.

[Monkey]: Hello. Mr. Elephant!

[Narrator1]: said monkey.

[Monkey]: What a beautiful afternoon!

[Mr. Elephant]: Hey, Monkey! What a beautiful afternoon!

[Parrot]: Beautiful afternoon! Beautiful afternoon!

p.8)

[Narrator1]: Mr. Elephant was caught in a net!

[Mr. Elephant]: Help! Anyone help me! Please!

[Narrator1]: Suddenly, the mouse appeared.

[Mouse]: I can help you!

[Mr. Elephant]: Hurry!

p.10)

[Mr. Elephant]: Hurry! The hunter is coming!

[Mr. Elephant and the Mouse]: Phew!

[Mr. Elephant]: Thank you, little mouse. Thank you for your help!

[Mouse]: I told you I would help you someday.

[Narrator2]: Let's review the story together!

[Narrator2]: Turn to page 4. What happens in the story? The mouse is being saved by Mr. Elephant.

[Narrator2]: What caught Mr. Elephant? The net.

[Narrator2]: Was the mouse able to help Mr. Elephant? Yes.

Published and copyrighted by Oxford University Press